neostoica que privilegia el racionalismo al servicio de la virtud en una lucha constante contra las pasiones.

En el estudio comparativo de las dos versiones publicadas en 1636, una en Madrid y la otra en Zaragoza, la autora menciona una larga lista de diferencias en el comportamiento y en el modo de pensar de los protagonistas, las cuales influyen en el cambio del planteamiento filosófico-político de la obra y corresponden al “paso del mundo particular español hacia un importante universalismo”.

Otras cuestiones de suma importancia son presentadas en los artículos de Margaret R. Greer, “La mano del copista: Diego Martínez de Mora interpreta a Calderón”, y de Fernando Rodríguez-Gallego, “Sobre el texto de *El mayor encanto amor*: a propósito de un manuscrito de 1668”, en los que se analizan las relaciones entre Calderón, los “tratantes de comedias” y las compañías teatrales, demostrando las influencias que en los textos del dramaturgo tenían otras personas relacionadas con el teatro de aquel entonces. Los autores subrayan a la vez el uso que se puede hacer del análisis de la huella de la mano del copista en los manuscritos conservados.

Todos los artículos mencionados permiten ver la gran influencia que tenía toda la complicada situación editorial del Siglo de Oro en las obras que se publicaban en aquel entonces y sus consecuencias en la recepción posterior.

No obstante, el primer número de *Acal* ofrece también artículos centrados en otros temas, como por ejemplo en el análisis de algunos de los motivos importantes para la obra de Calderón: “*El árbol del mejor fruto* de Calderón y la leyenda del árbol de la Cruz” de Ignacio Arellano, o “La imagen de Dánae en *El mágico prodigioso* de Calderón: Terencio, San Agustín y fray Manuel de Guerra y Ribera” de Frederick A. de Armas. En otras ocasiones los autores presentan sus trabajos relacionados con los rasgos formales relevantes en las obras del dramaturgo (“La silva: forma métrica clave en la obra dramática de Calderón” de Leonor Fernández Guillermo o “Entremés de *La franchota* como texto espectacular” de Lillian von der Walde Moheno), entre otros.

La calidad de este primer número del anuario permite pensar que los futuros volúmenes tendrán una gran importancia para los estudios sobre Calderón de la Barca y sobre el teatro áureo en general.

Izabela Krzak
(Wrocław)

IZABELA BARLIŃSKA, MAREK RACZKIEWICZ CSsR, MIKOŁAJ STANEK (eds.), *Poza ojczyznę niosą ojczyznę – przeszłość i teraźniejszość Polonii hiszpańskiej*, Kraków, Wydawnictwo Homo Dei, 2008, 199 pp.

El libro *Fuera de la patria llevan la patria: el pasado y el presente de los polacos en España* constituye el primer volumen de la serie *Polonica*

Matritensis, que es una iniciativa común de algunos investigadores polacos que trabajan en España y de la editorial *Homo Dei*, especializada en temas religiosos y que pertenece a la Congregación del Santísimo Redentor en Polonia. Los editores, Izabela Barlińska, Marek Raczekiewicz i Mikołaj Stanek, definen el propósito de esta recopilación de artículos de manera siguiente: “En este volumen queríamos demostrar que la emigración, que a veces puede ser vista como una pérdida, puede también ser un beneficio. Los polacos que desarrollan una vida profesional y social satisfactoria en España sirven también así a su patria, y al mismo tiempo contribuyen al desarrollo del país que les acoge” (p. 187). Con el fin de conseguir este objetivo se han recopilado ocho artículos que acercan al lector a distintos aspectos de la vida de la comunidad polaca en España. El libro viene acompañado de una breve introducción en la que se exponen su propósito y contenidos, un resumen escrito en español, un apartado dedicado a las biografías de los autores, un índice de nombres, útil para la orientación en el texto, y una sección de fotos. Los contenidos del libro se estructuran en dos partes: una dedicada al pasado y otra al presente. La fecha divisoria entre estos dos períodos se considera el año 1989, es decir, el año del principio de los grandes cambios políticos, económicos y sociales en Polonia, que influyeron en los últimos flujos migratorios de Polonia a España de manera significativa.

La primera parte del volumen, “El pasado”, la abre el artículo de Marek Raczekiewicz titulado “Las relaciones polaco-españolas a través de los ojos de la emigración”, en el que el autor traza un breve retrato de Józef Potocki y analiza su texto sobre los contactos entre Polonia y España. En el siguiente artículo, “Los ilustres personajes de la colonia polaca en Madrid: Juliusz Babecki, Karolina Babecka, Józef Łobodowski, Kazimierz Tylko, Gabriela Makowiecka” Grzegorz Bąk presenta a cinco destacados polacos, que desde la segunda guerra mundial vivieron en Madrid y desarrollaron allí una exitosa actividad, apenas conocida en Polonia, en el ámbito profesional y social. La presencia de la cultura polaca en España a lo largo de los siglos es el objeto de estudio de José Ramón Díaz Sande en su artículo “Polonia: un segundo río Guadiana para España”. El autor observa que las obras de artistas polacos fueron conocidas en España ya desde el siglo XII, pero con una intensidad variada, lo cual le lleva a comparar la llegada de las noticias culturales y artísticas de Polonia a España con el río Guadiana, que en ciertas zonas aparece y desaparece bajo tierra.

La segunda parte del libro, “El presente”, comienza con el artículo de Mikołaj Stanek, “La migración económica de los polacos a España después de 1989” en el que se ofrece un detallado y amplio estudio sobre los polacos que migraron a España después del año 1989. Mikołaj Stanek describe diferentes etapas de la migración económica y presenta un análisis demográfico y sociológico de la comunidad polaca en España, tomando en cuenta el perfil social, la formación, el lugar de procedencia y las regiones de acogida de los emigrantes polacos. Asimismo, comenta su situación en el mercado laboral español y reflexiona sobre el futuro de las migraciones de Polonia

a España. El siguiente artículo, “La pastoral polaca en España entre los siglos XX y XXI” de Marek Raczkiewicz, está dedicado a la pastoral de emigrantes y otras instituciones religiosas polacas en España. El autor presenta también a los sacerdotes que más influencia ejercieron en la formación de las organizaciones religiosas polacas. En el artículo “Algunos aspectos de la actividad social en la comunidad polaca en España” Mikołaj Stanek y Elżbieta Sobczak describen las organizaciones y la prensa polaca en España, así como otros aspectos de la vida social de los emigrantes, entre otros el mercado polaco en Madrid. Además, ponen de relieve el problema de la poca colaboración de los polacos afincados en España en actividades sociales y proponen algunas soluciones a esta situación. En el artículo “La imagen de la emigración polaca en la prensa de Alcalá de Henares” Małgorzata Nalewajko analiza la manera en la que la prensa polaca de Alcalá de Henares presenta a los mismos polacos y a la sociedad española. Finalmente, Elżbieta Sobczak en su artículo “La educación polaca en España después de 1989” lleva a cabo una descripción del desarrollo y de la actividad de las escuelas polacas fundadas en España después del año 1989.

En definitiva, los artículos recogidos en este libro ofrecen un surtido panorama de la realidad en la que vive o ha vivido la comunidad polaca en España. El valor de este volumen es sin duda la variedad de temas que aborda: desde las cuestiones históricas y políticas hasta las culturales y sociales. Cabe mencionar que, como señalan los editores, muchos aspectos de la presencia polaca en España son todavía poco conocidos en Polonia. *Estudios Hispánicos* ha publicado dos volúmenes monográficos dedicados al tema: *Mundo ibérico, mundo eslavo. Afinidades e interrelaciones*, VIII (2000) e *Hispano-Polonica: Homenaje a Piotr Sawicki*, XV (2007). En este último aparecieron artículos, con temas muy próximos, de Małgorzata Nalewajko y Grzegorz Bąk, bien es cierto que en castellano. Este volumen, por tanto, constituye una fuente de información complementaria para los lectores polacos interesados en las relaciones polaco-españolas.

Joanna Adamiczka
(Wrocław)

STANISŁAW TARNOWSKI, *Z Dzikowa do Ziemi Świętej. Podróż do Hiszpanii, Egiptu, Ziemi Świętej, Syrii i Konstantynopola z lat 1857–1858. Wspomnienia oraz korespondencja z matką Gabrielą z Małachowskich Tarnowską i rodzeństwem, wstęp i opracowanie* (introducción y edición) Grzegorz Nieć, Kraków–Rudnik, Księgarnia Akademicka, 2008, 428 pp.

La literatura de viajes siempre ha sido y será interesante, constituye una fuente llena de información no solamente para los investigadores, sino también, para los lectores ordinarios que quieren junto al autor transitar por tierras des-